

HEADQUARTERS, SAGAMI GENERAL DEPOT, JAPAN



# PACIFIC

# GUARDIAN

2024 ISSUE 4

# 5

# TH ANNIVERSARY

# 5 YEARS OF POWER THROUGH PARTNERSHIPS



# PACIFIC GUARDIANS

## LEADERSHIP TEAMS

# 38TH ADA BRIGADE

## FEATURES



### 38th Air Defense Artillery Brigade

Col. Joseph C. Scott

Command Sgt. Maj. John S. Brown Jr.

### 1-1 Air Defense Artillery Battalion

Lt. Col. Catalina Rosales

Command Sgt. Maj. Christopher S. Boyles

### Task Force Talon

Lt. Col. Jonathan C. Stafford

Command Sgt. Maj. Ayinde K. Waverly

### E-3 ADA (THAAD) Battery

Capt. Riley J. Campbell

1st Sgt. Steven M. Smith

### HHB, 38th ADA

Capt. Frederick M. Breslow

1st Sgt. Ricky L. Tucker

### 10th Missile Defense Battery

Capt. Henry R. Etchberger

1st Sgt. Irvin O. Spencer, Jr.

### 14th Missile Defense Battery

Maj. Daniel J. Quandt

1st Sgt. Anthony M. Quiroz

Follow Us On



#### Do you have a story to tell?

Please contact the 38th ADA Public Affairs Office at  
DSN: 315-262-9382

Email: 38thADABDE@gmail.com

#### Mail:

38th Air Defense Artillery Brigade

Attn: Public Affairs Office

Building 156-1, Room 126

APO AP 96343

03 Unit Legacy

04 Operations Map

06 1-1 ADA Battalion

07 Task Force Talon

08 14th MDB

09 10th MDB

10 Shining Star 23

12 Resolute Dragon 23

14 Orient Shield 23

16 Northern Edge 23  
Tenacious Archer 23

18 Balikatan 23

20 Keen Sword 22

22 Orient Shield 22

24 Valiant Shield 22

26 Southern Spear II

28 Balikatan 22

30 Shining Star 21/22

32 Iron Island

34 Tenacious Archer 21

36 Talisman Sabre 21

38 Keen Sword 21

40 Orient Shield 21-2

42 Community Relations



# UNIT LEGACY

The 38th Air Defense Artillery Brigade reactivated on Oct. 16, 2018, over 100 years after its inception, on Camp Zama, Japan, following 37 years of inactive service.

The brigade was originally formed as the 38th Artillery Brigade, Coast Artillery Corps, in 1918 for service in World War I, during which it served in Brest, France. During World War II, the brigade was deployed in the European Theater, participating in multiple battle campaigns, earning campaign streamers for the Normandy 1944; Northern France 1944; Rhineland 1944 and 1945; Ardennes-Alsace 1944 and 1945; and Central Europe 1945 campaigns.

In 1961, the brigade assumed responsibility for operational command and control of U.S. and Republic of Korea Army air defense units within the Republic of Korea - a responsibility it proudly upheld for over 20 years, during which it earned the Air Force Outstanding Unit Award and was officially re-designated as the 38th Air Defense Artillery Brigade. The brigade was inactivated in 1981, transferring its HAWK missile systems to the Republic of Korea Army to continue protection of the Korean Peninsula.

After reactivation five years ago, the Guardian Brigade is now the Pacific Guardian Brigade, returning to its primary mission of protecting a Free and Open Indo-Pacific by working with partners and allies. The brigade is determined to continue to cultivate and strengthen its relationship with our long-standing Japanese allies, whom it is proud to call neighbors at its headquarters on Sagami General Depot, as well as our subordinate units located throughout Japan and the U.S. Territory of Guam. The brigade has also been working closely with many allies and partners throughout the Indo-Pacific region; you can learn more about these relationships and exercises through the following pages. The brigade is thankful to all its partners for their amazing support, cooperation, and shared learning experiences over the past five years, and we look forward to the experiences the next five years will bring. By Valor and Power!

米陸軍第38防空砲兵旅団は、編成から100年以上が経過した平成30年（2018年）10月16日、ここ日本のキャンプ座間の地にて37年間の空白の後再編成されました。

当旅団が編成されたのは1918年、第一次世界大戦に参加するため沿岸砲兵軍団第38砲兵旅団が編成され、仏ブレストに展開しました。第二次世界大戦中、当旅団は欧州戦線に展開し、数多くの戦闘に従事しました。ノルマンディ（1944）、北フランス（1944）、ラインラント（1944、45）、アルデンヌ・アルザス（1944、45）、中央ヨーロッパ（1945）等、各戦闘功績リボンにその功績が刻まれています。

1961年、当旅団は在韓米陸軍及び韓国陸軍の防空部隊の作戦指揮統制権を受け、その後20年間にわたり当旅団はその重責を誇ってまいりました。その間に米空軍殊勲部隊章を受章し、また公式に部隊名が第38防空砲兵旅団に変更されました。その後1981年に当旅団は解散され、擁していたHAWK防空システムは韓国陸軍に移管され引き続き朝鮮半島の防衛に当たりました。

5年前に当旅団は改めて再編され、それに伴い「守護者」旅団は「太平洋の守護者」旅団へ変貌を遂げた当旅団は、同盟・パートナー諸国と協力し自由で開かれたインド太平洋を防衛する任務に戻りました。当旅団は引き続き本部を置く相模総合補給廠、そして日本各地及び米領グアムに点在する全ての各隷下部隊の周辺の皆様の隣人であることを誇り、同盟国日本との積年の関係を更に育み強化する決意です。当旅団は同様に、数多くのこのインド太平洋全域にある同盟・パートナー諸国と緊密に協力してまいりました。それらの関係及び各種演習については後の頁にて御案内いたします。この5年間にわたり、御一緒させていただきました全ての同盟・パートナーの皆様からの素晴らしい御支援、協力と経験を共有することができたことに感謝申し上げます、今後5年間の新たな経験を心待ちにしております。「武勇と猛威で!」







USEUCOM

SEA  
OF  
OKHOT

USCENTCOM

Mongolia

North  
Korea

Japan

South  
Korea

EAST  
CHINA  
SEA

Nepal

Bhutan

China

Bangladesh

India

Burma

BAY  
OF  
BENGAL

Laos

SOUTH  
CHINA  
SEA

Thailand

Cambodia

Vietnam

PHILIPPINE  
SEA

Philippines

Northern Mariana I.

Guam

Feder

Sri Lanka

Maldives

Malaysia  
Singapore

Brunei

Palau

Indonesia

Papua  
New Guinea

Timor-Leste

INDIAN  
OCEAN

Australia

USAFRICOM





N O R T H  
P A C I F I C  
O C E A N

lands

ated States of  
Micronesia

Marshall Islands

Nauru

Solomon Islands

Tuvalu

Kiribati

Samoa  
American Samoa

Vanuatu

Fiji

Tonga

CORAL  
SEA

TASMAN  
SEA

New Zealand

S O U T H  
P A C I F I C  
O C E A N



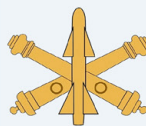
Hawaii



**USINDOPACOM**



**UNIT INSTALLATIONS**



**EXERCISE LOCATIONS**

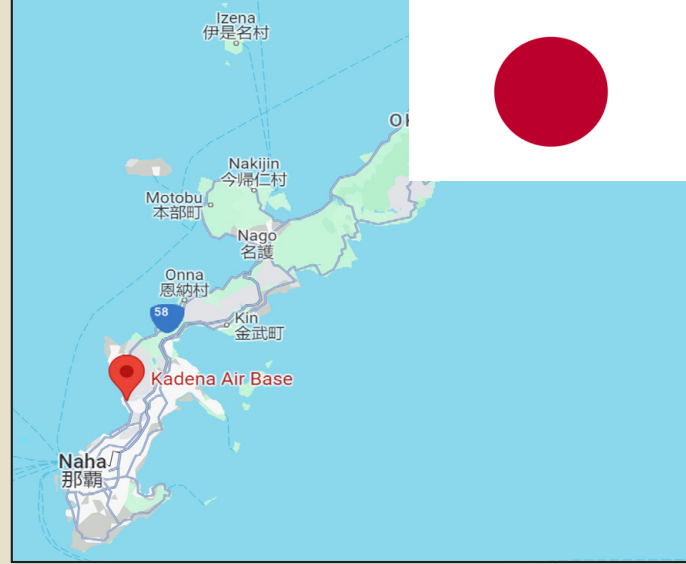


# 1-1 ADA BATTALION

## OKINAWA

As a forward-deployed Patriot Missile Battalion, the 1st Battalion, 1st Air Defense Artillery Regiment (1-1 ADA) continues to protect the force and selected assets against air and missile threats for the U.S., our deployed forces, allies and partners.

前方展開されているペトリオット大隊である第1防空砲兵連隊第1大隊は、引き続き米国、展開されている米部隊、そして同盟・パートナー諸国に対する経空及びミサイルの脅威から、部隊及び選択された資産を防衛してまいります。





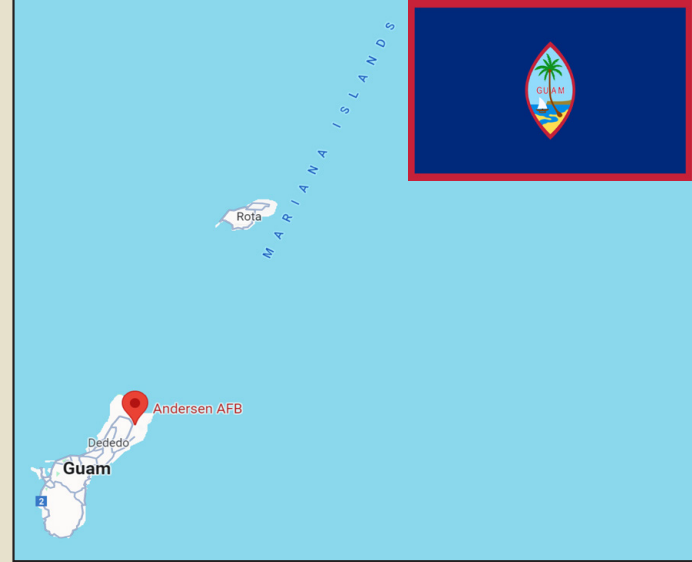
# TASK FORCE TALON

## BATTERY E-3, THAAD

### GUAM

Task Force Talon is responsible for the ballistic missile defense of the island of Guam. The task force is comprised of E-3 Air Defense Artillery (ADA) THAAD Battery, the U.S. Army's first-ever forward-deployed Terminal High Altitude Area Defense Battery, and a Guam National Guard Security Force (SECFOR) company.

タスクフォース・タロンは、グアム島における弾道ミサイル防衛任務を負っております。同部隊は、米陸軍で初めて前方展開された第3防空砲兵連隊E中隊(終末高高度防衛システム: THAAD)及びグアム準州軍の警備隊により構成されております。





# 14TH MISSILE DEFENSE BATTERY

KYOGAMISAKI, KYOTO PREF., JAPAN

14th Missile Defense Battery (14th MDB) maintains a watch from Kyogamisaki Communications Site using an Army-Navy / Transportable Radar Surveillance system (AN/TPY-2) to track missile threats to our allies and homeland approaching over the southwestern half of Honshu, Japan.

第14ミサイル防衛中隊は、経ヶ岬通信所において陸軍/海軍移動式レーダ監視システム(AN/TPY-2)を運用して警戒監視を行い、日本・本州南西部方向へ向かう同盟諸国及び米本土に対するミサイル脅威を追尾する任務に就いております。



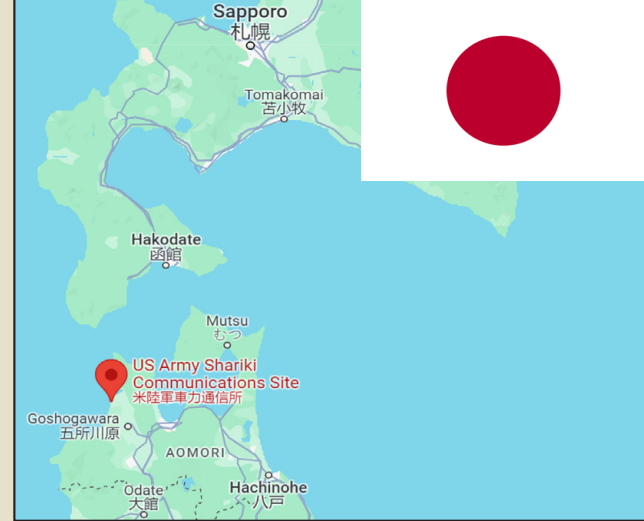


# 10TH MISSILE DEFENSE BATTERY

## SHARIKI, AOMORI PREF., JAPAN

10th Missile Defense Battery (10th MDB) maintains a watch from from Shariki Communications Site using their AN/TPY-2 system to track missile threats to our allies and homeland approaching over the northeastern half of Honshu; together with 14th MDB they cover all of the main islands of Japan.

第10ミサイル防衛中隊は、車力通信所においてAN/TPY-2システムを運用して警戒監視を行い、日本・本州北東部へ向かう同盟諸国及び米本土に対するミサイル脅威を追尾する任務に就いており、第14ミサイル防衛中隊と共に日本本土の全域をカバーしております。





# SHINING STAR 23

MCGREGOR RANGE, NM

11<sup>th</sup> ADA BDE, 32<sup>nd</sup> AAMDC

JASDF WESTERN ADMG



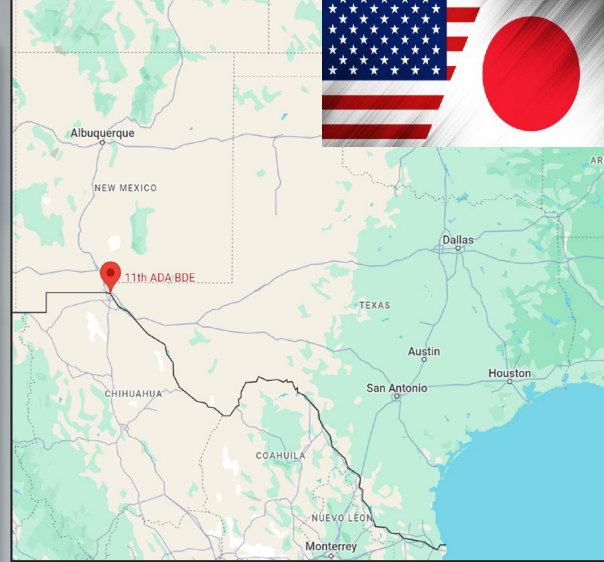
Soldiers with 2nd Battalion, 43rd Air Defense Artillery, 11th Air Defense Artillery Brigade, 32nd Army Air and Missile Defense out of Fort Bliss, Texas participated in a bilateral live-fire exercise with Japan Air Self-Defense Force Western Air Defense Missile Group out of Kasuga Air Base, Japan to enhance integrated joint and bilateral air and missile defense capabilities while also validating Patriot surface-to-air missile systems Nov. 4, 2023.

Exercise Shining Star is an annual training exercise where U.S. and Japan Air Defense experts execute simultaneous live fires of their own Patriot Air Defense missile systems to further enhance mutual understanding of each country's tactics, communication protocols, procedures, and operability. The day concluded with gift exchanges symbolizing their partnership.

米・ニューメキシコ州 マグレガー射場 - 令和5年11月4日、米陸軍第32陸軍防空ミサイル防衛コマンド隷下の第11防空砲兵旅団第43防空砲兵連隊第2大隊(テキサス州フォート・ブリス)は、航空自衛隊西部高射群(福岡県・春日基地)との日米共同実射演習に参加、日米の統合防空ミサイル防衛能力の強化を図ると共にペトリオット地対空迎撃システムの検証がなされました。

シャイニング・スター実射演習は毎年実施されている日米共同演習で、日米の防空部隊がそれぞれのペトリオット防空ミサイルシステムを用いて同時に実射を行うことを通じ、それぞれの戦術、通信手順、手順及び運用性の相互理解の更なる向上を図るものです。同日の演習は、相互のパートナーシップを象徴する記念品交換で幕を閉じました。







# RESOLUTE DRAGON 23

MCAS IWAKUNI JGSDF 13<sup>th</sup> AAU

## SECOND MEP DEPLOYED TO IWAKUNI

IWAKUNI, Japan – Delta Battery, 1-1 ADA Battalion, deployed a Patriot Minimum Engagement Package to the Marine Corps Air Station Iwakuni as part of Exercise Resolute Dragon 23, Oct. 25.

On the heels of completing Orient Shield 23 at Camp Higashi-Chitose, Delta Battery relocated directly to MCAS Iwakuni for a change of mission to partake in Resolute Dragon 23 — a JSDF & III MEF Marines-led exercise. At the new site, the U.S. Army Patriot system collocated with SHORAD capabilities from the 13th Anti-Aircraft Artillery Unit, JGSDF. This cooperation between the U.S. And Japanese air and missile defense systems creates a layered effect of capabilities enabling efficient elimination of threat targets — exercised through simulated air battle scenarios. Col. Neal Lape and Command Sgt. Maj. John Brown Jr, the 38th Air Defense Artillery Brigade command team, hosted Col. Kaneko, Kojiro from the Air Training Command, JASDF, for a site tour and coin ceremony recognizing exceptional performers from Delta Battery.

“We routinely work with Air Defense units from both the JGSDF and the JASDF due to the importance of merging and incorporating all of our capabilities into a singular lethal air defense network, so cross-talk between allies and joint partners remains a key priority,” said Lape.

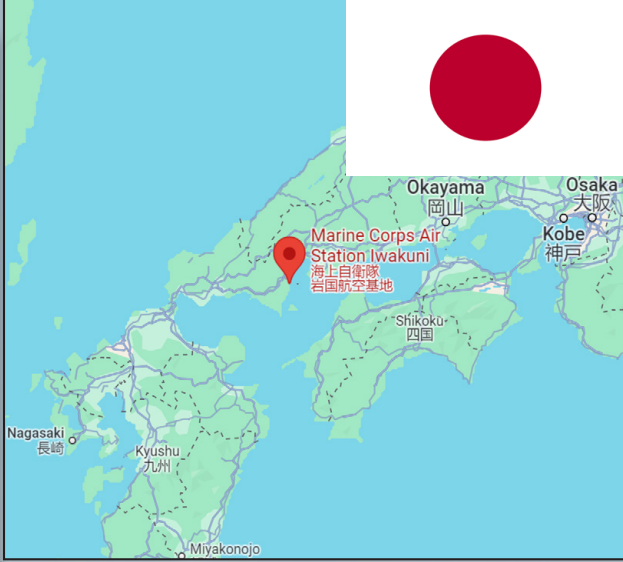
日本・岩国 - 令和5年10月25日、米陸軍第1防空砲兵連隊第1大隊D中隊は、日米共同演習レゾルート・ドラゴン23の一環として、ペトリオット最小交戦パッケージ (MEP) を米海兵隊岩国航空基地に展開しました。

米陸軍第1防空砲兵連隊第1大隊D中隊は、陸上自衛隊東千歳基地において参加していた日米共同演習オリेंट・シールド23を終えてすぐに、自衛隊と第3海兵遠征軍が主導する新たな日米共同演習、レゾルート・ドラゴン23への参加に任務を切り替え、直接米海兵隊岩国航空基地に向かいました。新たな展開場所で、米陸軍のペトリオットシステムは陸上自衛隊第13高射特科隊の短距離防空システムと共に展開しました。日米の防空及びミサイル防衛システム間の協力によりその能力は多層化され、更に効率的に脅威を除去することが可能となる環境で防空戦闘シナリオをシミュレーション下で実演しました。第38防空砲兵旅団長ニール・J・レープ大佐とジョン・S・ブラウン・ジュニア最先任上級曹長は、同演習視察及びD中隊の優秀な兵士を表彰する式典に航空自衛隊教育隊より金子 浩二郎 1等空佐を迎えました。

レープ大佐は、「我々は全ての能力を単一の極めて強力な防空ネットワーク下に取り込みまとめることの重要性から、陸上自衛隊、航空自衛隊双方の防空部隊と日頃より協力しております。同盟国及び統合パートナー部隊との対話は鍵となります」と述べております。









# ORIENT SHIELD 23

CAMP HIGASHI-CHITOSE JGSDF 1<sup>st</sup> AAB

## FIRST PATRIOT DEPLOYMENT TO HIGASHI-CHITOSE

Air Defenders from 1-1 ADA deployed to JGSDF Camp Higashi-Chitose, Japan, to train in Exercise Orient Shield 23. Delta Battery utilized its MIM-104 Patriot surface-to-air missile system that integrated with other air defense capabilities such as the 35th Air Defense Artillery Brigade's short-range air defense AN/TWQ-1 Avenger system and Japan Ground Self-Defense Force's MIM-23 HAWK.

Orient Shield 23 is a U.S. Army Japan and Japan Ground Self-Defense Force training exercise being executed throughout Japan to enhance interoperability and test and refine multi-domain and cross-domain operations.

米陸軍第1防空砲兵連隊第1大隊の兵士らは、日米共同演習オリエント・シールド23における訓練のため、日本・陸上自衛隊東千歳駐屯地に展開しました。同大隊隷下D中隊は、MIM-104ペトリオット地对空ミサイルシステムを、第35防空砲兵旅団のAN/TWQ-1アヴェンジャー・システム短距離防空システムや陸上自衛隊のMIM-23 HAWKシステム等他の防空能力と統合して演習しました。

日米共同演習オリエント・シールド23は、日本各地において相互運用性を向上してマルチドメイン及び領域横断(クロスドメイン)作戦能力を試し熟練させることを目的に、米陸軍と陸上自衛隊の間で実施されたものです。



### No.2 Northern most HAWK(OS23 special issue)

09-20-2023

## The joint Air defense operation

### The Air defense mission in progress

The 4thAAGp is participating in practical training OrientShield23 with U.S. Army. In BGTC, close cooperation between Japan and U.S. is being maintained and joint Air defense combat are being conducted. Even in challenging circumstances, 4thAAGp and 1-1ADA are carrying out Air defense mission for the sake of mission accomplished with a strong bond.



4thAAGps Command center



BGTC

最北の鷹

publisher  
4thAAGp  
Nayoro naibuchi 84



### Japan and U.S. joint P.T.



Both unit conducted joint P.T. in order to accomplish improvement of basic physical fitness and enhancement of Japan- U.S. friendship and unity.

At U.S. initiative, a sport that combines the rules of soccer and rugby was carried out, and Japan narrowly won. However, regardless of the outcome, we were able to build a friendship. Furthermore, at the end, a signed ball was presented by U.S. as a token of our exchange.



Very impressive physical prowess

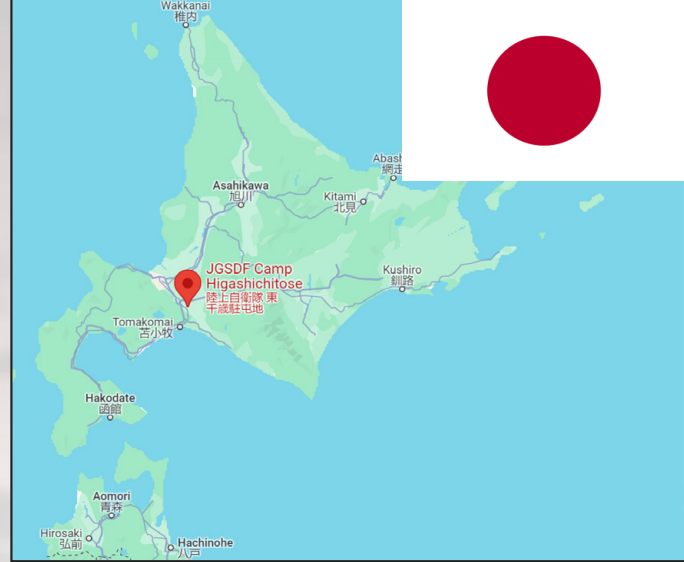


Intense Japan-U.S. showdown



Presentation of a signed ball from U.S.







# NORTHERN EDGE 23

## TENACIOUS ARCHER 23

PALAU

**MOST MISSILES FIRED AT AN EXERCISE**



U.S. Army air defenders from 1-1 ADA Battalion, 38th Air Defense Artillery Brigade, deployed from Japan to the Republic of Palau to conduct a Patriot live-fire exercise at Roman Tmetuchl International Airport as part of Exercise Northern Edge 23-2 on July 17, 2023.

Alpha Battery, 1-1 ADA successfully engaged a cruise missile surrogate target with a MIM-104 Patriot surface-to-air missile designed to intercept long-range air threats such as missiles and aircraft. For a second year, the 38th ADA Brigade out of Japan deployed a Patriot Battery to Palau in order to exercise its combat capabilities. Leadership from the brigade worked closely with the Palau government to ensure the exercise was conducted safely by notifying locals through the U.S. Embassy and clearing the impact area of bystanders before engagement.

パラオ・アイライ - 米陸軍第38防空砲兵旅団隷下第1防空砲兵連隊第1大隊の兵士らは、日本からパラオ共和国へ展開し、ロマン・トメトゥチュエル国際空港においてノーザン・エッジ23-2演習の一環としてペトリオットの実射演習を実施しました。

第1防空砲兵連隊第1大隊A中隊は巡航ミサイルを模した標的機を、ミサイルや航空機等の長射程経空脅威の迎撃のため設計されたMIM-104ペトリオット地対空迎撃弾を用い、迎撃に成功しました。前年に続き、第38防空砲兵旅団は日本より、防空戦闘能力向上に向けた演習のためペトリオット中隊をパラオに展開しました。当旅団幹部らは、当演習が安全に実施できるように在パラオ米大使館を通じパラオ政府と協力、また迎撃前には弾着地点周辺の安全確保のため周囲の警備に当たりました。







The Patriot live-fire in Palau is part of a more extensive brigade exercise called “Talon Lightning,” which consists of a series of deployments throughout the Commonwealth of the Northern Mariana Islands, such as a 1-1 ADA Battalion Patriot launcher to Tinian; a Sentinel X-Band Radar and two Avenger air and missile defense systems from Echo Battery, 6-52 Air Defense Artillery equipped with Stinger missiles to Yap; and to Rota, where E-3 Terminal High Altitude Area Defense Battery deployed a THAAD Remote Launch Kit to test their remote firing capabilities. The Talon Lightning exercise falls underneath the greater Pacific Air Force-led Northern Edge 23-2.

パラオにおけるペトリオット実射演習は、当旅団が実施したより広範な「タロン・ライトニング」演習の一環として実施されました。当該演習は、北マリアナ諸島自治連邦区全域で実施された一連の展開演習として、第1防空砲兵連隊第1大隊のペトリオット発射機をテニアン島に、センチネルXバンド・レーダ及び第52防空砲兵連隊第6大隊E中隊のスティンガー地对空迎撃弾で武装したアヴェンジャー短距離防空システム2台をヤップ島に、第3防空砲兵連隊E中隊の終末高高度防衛システム(THAAD)を遠隔発射キットを用いた遠隔発射能力の試験のためロタ島へ展開しました。タロン・ライトニング演習は、更に広範な米太平洋空軍主導の「ノーザン・エッジ23-2」演習の一部として実施されております。



# BALIKATAN 23

## SAN ANTONIO, ZAMBALES PROVINCE

### FIRST U.S. PATRIOT LIVE-FIRE IN THE PHILIPPINES



NAVAL EDUCATION TRAINING DOCTRINE COMMAND, Philippines - Mississippi National Guard air defenders from 1st Battalion, 204th Air Defense Artillery Regiment successfully conducted an Avenger live fire with M2 .50 caliber machine guns and Stinger missile, followed by air defenders from 1-1 ADA Battalion successfully conducting a Patriot live fire, in Zambales, Philippines on April 25, 2023 as part of Exercise Balikatan 23. After the live-fire, senior leaders from the command conducted a press conference with the 23 media agencies that attended to highlight the importance of integrated air and missile defense in an increasingly complex security environment.

“Whether it’s the South China Sea, whether it’s the northern Philippines, whether it’s in another country...” said Maj. Gen. Brian Gibson, “it’s the point that we’re doing it together.”

“You’ll see around the globe where our US Patriot forces operate, and not just here in the Indo-Pacific, the recognition that this system is lethal, combat-credible, has a history in crisis, conflicts and peace, to both assure and deter.”

比・海軍教育訓練ドクトリン司令部 - 令和5年4月25日、米比共同演習バリカタン23の一環として比ザンバレス州に、米ミシシッピ州軍第204防空砲兵連隊第1大隊所属の防空砲兵らはアヴェンジャー防空システムを展開しM2 50口径機関銃及びスティンガー地対空迎撃弾を成功裏に実射、また第1防空砲兵連隊第1大隊はペトリオット地対空迎撃弾の実射演習に成功しました。実射訓練後には、上級司令部幹部による記者会見が各国メディア23社の前で開かれ、更に複雑化している安全保障環境下における統合防空ミサイル防衛(IAMD)の重要性を報じました。

ブライアン・ギブソン少将は、「それが南シナ海、北部フィリピン、他の国であろうとも、そこが我々が共に活動する場所です」と述べました。

そして「世界中を見渡して我々米陸軍のペトリオット部隊がどこで運用されているかを見ると、このインド太平洋地域だけでなく、同システムが高い殺傷能力を持ち、戦闘により信頼を勝ち得て、保証と抑止の両面から危機・紛争・平和の歴史が刻まれている」と付け加えました。





38th ADA Soldiers got the chance to participate in a tour of Corregidor Island for a leadership professional development day on Apr. 17 and 18 to learn about the history of air defense artillery. Corregidor Island is an important location the history of air defense artillery, and the branch motto, "First to Fire," refers to a speech that was given by General Jonathan Wainwright which stated the coast artillery - which later became air defense artillery - were the 'First to Fire' in World War II against the Empire of Japan in defense of Corregidor Island during the Battle of the Philippines in 1941-1942.

米陸軍第38防空砲兵旅団の兵士らは令和6年4月17及び18日、リーダーシップ研修の一環としてコレヒドール島を訪問しました。コレヒドール島は防空砲兵にとり重要な場所で、防空砲兵科のモットーである「最初に撃て」は、ジョナサン・ウェインライト陸軍大将の演説の中で、後の防空砲兵部隊となる当時の沿岸砲兵部隊が第2次世界大戦時の1941-42年のフィリピン戦におけるコレヒドール島の防衛で、大日本帝国軍に対し「最初に撃った」ことからとなります。中部防衛局等と共に、地元の海岸清掃に当たりました。



# KEEN SWORD 23

## MISAWA/CHITOSE

## FIRST U.S. PATRIOT DEPLOYMENT TO HOKKAIDO

## JASDF 3<sup>rd</sup>, 6<sup>th</sup> ADMG/JGSDF 2<sup>nd</sup> AA BDE

MISAWA/CHITOSE, Japan – Exercise Keen Sword 23 is part of an ongoing series that originated in 1986, providing a realistic training environment that allows the U.S. armed forces and Japan Self-Defense Force to respond to a wide range of situations. In addition to events like bilateral integrated air and missile defense training, bilateral ship maneuvers, aircraft flights and amphibious landings, humanitarian assistance training such as disaster relief and medical care and evacuation procedures were also practiced and refined.

Chitose Air Base: Delta Battery, 1-1 ADA Battalion trained with members from JASDF 3rd Air Defense Missile Group at Chitose Air Base. U.S. Soldiers and JASDF Airmen cross-trained on Patriot reload drills.

Misawa Air Base: Bravo Battery deployed to Misawa Air Base to establish a bilateral Patriot site with JASDF 6th ADMG along with JGSDF Chu-SAM battery under the 2nd Antiaircraft Artillery Brigade.

日本 三沢・千歳 – 1986年にはじまり現在に至る日米共同演習キーン・ソードは、現実的な訓練環境下において米軍と自衛隊が幅広い状況に対応する機会を提供するものです。一連の日米共同統合防空ミサイル防衛訓練、艦艇の機動訓練、航空機の機動訓練、揚陸訓練に加え、災害支援及び医療支援等の人道支援訓練も同様に訓練・洗練されました。

航空自衛隊千歳基地： 米陸軍第1防空砲兵連隊第1大隊D中隊は、航空自衛隊千歳基地で航空自衛隊第3高射群の隊員らと共に訓練しました。米陸軍兵士及び航空自衛隊の隊員は共に再装填の訓練を実施しました。

三沢基地： 米陸軍第1防空砲兵連隊第1大隊B中隊は三沢基地において、航空自衛隊第6高射群、陸上自衛隊第2高射特科団隷下の中SAM中隊と共に展開しました。

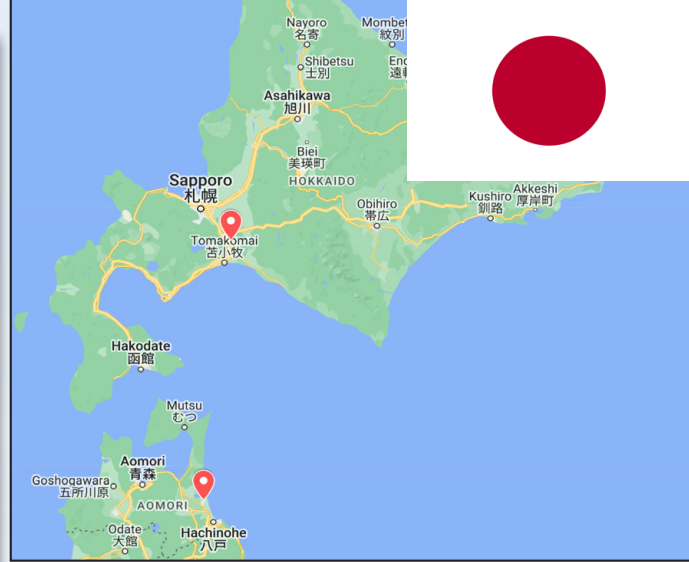


Maj. Gen. Hidetada INATSUKI of Air Staff Office, welcomed by Lt. Col Anthony Falcon and Command Sgt. Maj. Daniel Venton, the command team of 1-1 ADA.

航空自衛隊航空幕僚監部の稲月 秀正 空将補は、米陸軍第1防空砲兵連隊第1大隊長アントニー・ファルコン中佐とダニエル・ヴェントン最先任上級曹長の歓迎を受けました。







AOMORI, Japan - Parliamentary Vice-Minister of Defense Jiro KIMURA visited Air Defenders from 1-1 ADA located at Misawa Air Base during Keen Sword 23 - Nov. 12.

日本・青森県 - 木村 次郎 防衛大臣政務官がキーン・ソード23演習中の三沢基地において、同基地に展開した米陸軍第1防空砲兵連隊第1大隊を視察されました。





# ORIENT SHIELD 22

## FUKUOKA

## FIRST U.S. PATRIOT DEPLOYMENT TO KYUSHU ISLAND



FUKUOKA, Japan – Air Defenders from the Japan Ground Self-Defense Force and the U.S. Army conducts integrated, multi-layered air defense during Exercise Orient Shield 22 at JGSDF Camp Fukuoka, from Aug. – Sept. 2022.

Alpha Battery, 1-1 ADA Battalion, deployed alongside JGSDF 2nd Anti-Aircraft Artillery Brigade to Camp Fukuoka. Both units established a multi-layered air defense site consisting of the Japanese-developed ‘medium-range’ and ‘close-range’ surface-to-air missile system “Chu-SAM” and “Kin-SAM” alongside a U.S. MIM-104 Patriot Minimum Engagement Package loaded with an assortment of PAC-2, PAC-3, and PAC-3 MSE canisters.

To deconflict these missile systems, the JGSDF and U.S. established a ‘Bilateral Tactical Actions Center’ where Air Defenders practice ‘Integrated Air-Battles’ against a simulated air threat by sharing a common air picture and determining the appropriate engagement criteria. This high level of integration ultimately provides a more efficient and effective defense of Japan.

Additionally, the two allies took the time to familiarize each other with their equipment through demonstrated ‘Prepare for Movement’ and ‘Emplacement’ drills and various Soldier-level skills like medical training led by U.S. Army Combat Medic Specialists from 1-1 ADA Battalion.

日本・福岡県 - 陸上自衛隊と米陸軍の防空砲兵らは令和4年8月、日米共同演習オリेंट・シールド22の一環として、陸上自衛隊福岡駐屯地において統合・多層的な防空訓練を実施しました。

米陸軍第1防空砲兵連隊第1大隊A中隊は、陸上自衛隊第2高射特科団と共に福岡駐屯地に展開、日本の03式中距離地对空誘導弾(中SAM)及び93式近距離地对空誘導弾(近SAM)と共に、PAC-2、PAC-3、PAC-3 MSEのキャニスタを混載した米MIM-104ペトリオット最小交戦パッケージを展開、多層化防空能力を展開しました。

これらの迎撃弾の防空火力調整のため、陸上自衛隊及び米陸軍は日米共同戦術指揮所を設置、双方の防空砲兵らは「統合防空戦闘」を空域情報を共有し適切な対処基準を判定し、シミュレーション上の経空脅威に対処しました。この高いレベルの統合は、より効率的また効果的な日本の防衛につながるものです。

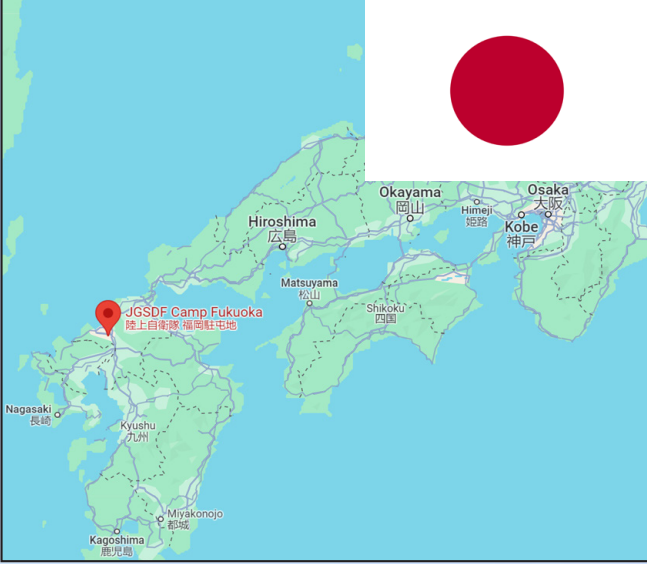
更に、日米双方は再展開準備及び配置訓練、また第1防空砲兵連隊第1大隊の米陸軍衛生兵により指導された医療訓練等、様々な兵士レベルの技能をそれぞれ実演して理解を深めました。





Lt. Gen. Ryoji Takemoto, Commander of Western Army, Japan Ground Self-Defense Force, visits bilateral air defense training during Orient Shield 22 at JGSDF Camp Fukuoka, Aug. 29, 2022. The Western Army entourage was welcomed by Lt. Gen. Koki Koshizuka, commander of JGSDF 4th Division, Maj. Gen. Naonobu Koyama, commander of JGSDF 2nd Anti-Aircraft Artillery Brigade, and Col. Neal J. Lape, commander of 38th Air Defense Artillery Brigade. The site visit demonstrated 'Integrated Air-Battles' where JGSDF and U.S. Air Defenders share a common air picture to coordinate fires for simulated air threats. Additionally, Lt. Gen. Takemoto visited expert Soldiers from Alpha Battery, to learn about the components of the MIM-104 Patriot system, such as the AN/MPQ-65 Radar, Engagement Control Station, and M903 Launching Station.

令和4年8月29日、陸上自衛隊西部方面総監 竹本 竜二 陸将が日米共同演習オリエント・シールド22実施中の陸上自衛隊福岡駐屯地を訪問、日米共同防空訓練を視察しました。陸上自衛隊西部方面総監は、同第4師団長 越塚 浩貴 陸将及び第2高射特科団長 小山 直伸 陸将補、米陸軍第38防空砲兵旅団長ニール・J・レープ大佐の歓迎を受けました。同駐屯地の訪問は、陸上自衛隊と米陸軍の防空砲兵らが空域の情報を共有し、シミュレーション上の経空脅威に対し防空火力調整を行い統合防空対処を実演するのを視察するためでした。また竹本陸将は、米陸軍第38防空砲兵旅団隷下第1防空砲兵連隊第1大隊A中隊も訪問し、AN/MPQ-65レーダー、交戦統制ステーション(ECS)及びM903発射機等、MIM-104ペトリオット・システムも視察しました。





# VALIANT SHIELD 22

## PALAU

### FIRST PATRIOT LIVE-FIRE IN PALAU

### FIRST PATRIOT ENGAGEMENT USING F-35 DATA

PALAU - An F-35A showed off its data collection and targeting skills by helping a Patriot air defense system destroy a simulated target cruise missile during Exercise Valiant Shield 22. This shows that the U.S. Army and Air Force can work together for missile defense in a partnership showing two advanced systems coordinating effectively. This is the first time a Patriot and F-35A have acted together to engage a common target.

The test took place on June 15 in Palau - a Micronesian nation in the western Pacific Ocean, where air defenders with 1-1 ADA Battalion operated a PAC-2 air defense system consisting of two launchers. Exercises like VS22 allow forces across the Indo-Pacific to integrate Navy, Marine Corps, Army, Air Force and Space Force tactics and train in precise, lethal and overwhelming multi-axis, multi-domain effects that demonstrate the strength and versatility of the joint force.

パラオ - F-35A戦闘機はこのたび、ペトリオット防空システムによる模擬巡航ミサイル迎撃支援を通じ、そのデータ収集及び目標探知・追尾能力を示しました。これは、米陸軍と米空軍がミサイル防衛のために協力できることを示したもので、2つの高性能システム間の興味深いパートナーシップを示したものでした。このたびの訓練は、ペトリオットとF-35A戦闘機が共通の目的のため協力した初の事例となりました。

当該実証試験は令和4年6月15日、西太平洋ミクロネシアのパラオ共和国で実施されました。運用された防空システムは、2台の発射機に搭載されたPAC-2迎撃弾です。米国外において、ペトリオットとF-35Aがそれぞれの心意気を示した初の事例となりました。標的は、巡航ミサイルを模した無人標的機です。ヴァリアント・シールド22のような演習は、インド太平洋一帯において米海軍・海兵隊・陸軍・空軍・宇宙軍の戦術を統合し、精密且つ高い殺傷能力を持った統合軍としての勢力と汎用性を示す多軸・マルチドメイン効果を実証することを可能にしております。







A U.S. Air Force B-1B Lancer assigned to the 34th Expeditionary Bomb Squadron flies over a MIM-104 Patriot missile launcher assigned to 1-1 ADA at Palau International Airport in support of VS22, June 12, 2002.  
 令和4年6月12日、ヴァリアント・シールド22演習のためパラオ国際空港に展開した米陸軍第1防空砲兵連隊第1大隊C中隊所属のMIM-104ペトリオット発射機上空を飛行する、米空軍第34遠征爆撃飛行中隊所属のB-1Bランサー戦略爆撃機。





# SOUTHERN SPEAR II

## OKINAWA

### JGSDF 15<sup>th</sup> AA REG./JASDF 5<sup>th</sup> ADMG



VICE-CAMP YAESE, Okinawa - Soldiers from Alpha Battery, 1-1 ADA Battalion, participated in Exercise Southern Spear II with Japanese Ground Self-Defense Force, 15th Brigade and Japanese Air Self-Defense Force, 5th Air Defense Missile Group.

This important bilateral training event provided a unique opportunity to strengthen relationships and exchange operational knowledge with our Japanese allies. The units executed bilateral air battle training and track deconfliction with the Patriot missile system and Chu-SAM medium-range surface-to-air missile system on June 24, 2022.

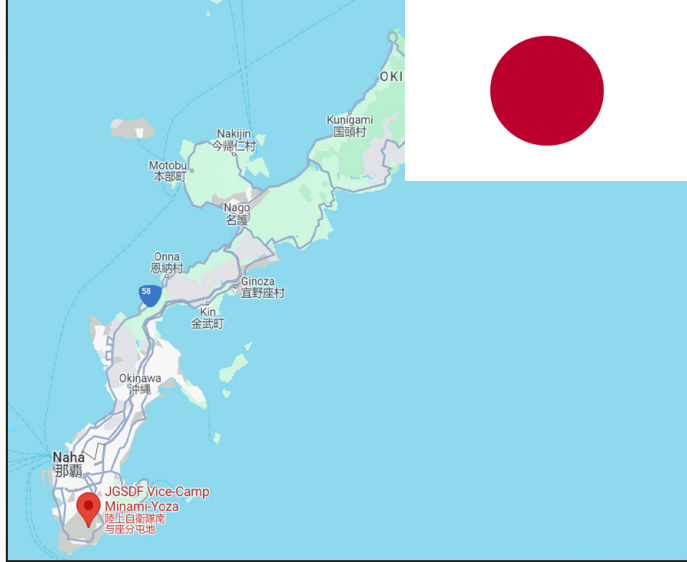


沖縄・八重瀬分屯地 - 2022年6月24日、米陸軍第38防空砲兵旅団隷下第1防空砲兵連隊第1大隊A中隊所属兵士は、陸上自衛隊第15旅団隷下第15高射特科連隊及び航空自衛隊第5高射群と共にサザン・スピア-II演習に参加しました。

この日米共同訓練は、日本の自衛隊と関係を強化し、運用面での知識を相互に交換する機会を提供するものです。参加した各部隊はそれぞれペトリオット迎撃システム及び中SAMを用い、日米共同の防空戦闘及び目標迎撃時の調整訓練を実施しました。









# BALIKATAN 22

WALLACE AIR STATION/APARRI BEACH

**FIRST PATRIOT DEPLOYMENT TO PHILIPPINES**

**FIRST PATRIOT AMPHIBIOUS INSERTION**



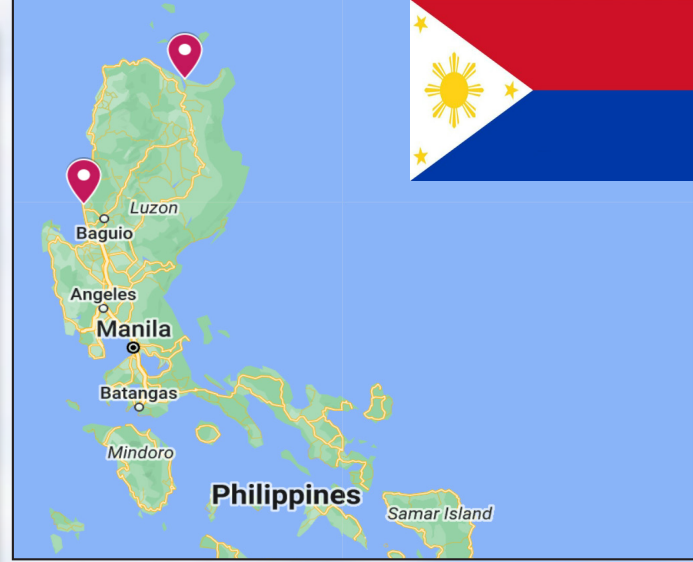
APARRI, Philippines - Air defenders from Bravo Battery, 1-1 ADA Battalion, 38th Air Defense Artillery Brigade based out of Okinawa, Japan made history on Apr. 3, 2022 as they conducted the first-ever amphibious insertion of a Patriot Minimum Engagement Package (MEP) as part of Exercise Balikatan 22. After boarding the USS Ashland, the MEP was loaded on Landing Craft Air Cushions (LCAC) 29 and 80 from Naval Beach Unit Seven. Marines from Alpha Company, 9th Engineer Support Battalion prepared the landing site and guided the LCACs ashore so they could emplace in their fighting positions.

Balikatan, Tagalog for 'shoulder-to-shoulder,' is a longstanding bilateral exercise between the Philippines and the United States highlighting the deep-rooted partnership between both countries. Balikatan 22 is the 37th iteration of the exercise and coincides with the 75th anniversary of the U.S.-Philippine security cooperation.

比・アパリ - 令和4年4月3日、米陸軍第38防空砲兵旅団隷下、日本・沖縄の第1防空砲兵連隊第1大隊B中隊の防空砲兵らは、米比共同演習バリカタン22の一環として初のペトリオット最小交戦パッケージ(MEP)の強襲揚陸による投入を遂行、歴史にその名を刻みました。米海軍揚陸艦アシュランドに積まれた後、ペトリオット機材は第7海軍揚陸隊所属エアクッション型揚陸艇(LCAC)29号艇並びに80号艇に積み替えられました。そして米海兵隊第9工兵支援大隊A中隊の海兵隊員らが、ペトリオットが戦闘配置に付けるよう上陸準備を整えLCACを誘導しました。

タガログ語で「肩と肩を並べて協力する」を意味するバリカタン演習は、米比両国間で長期にわたり実施されている共同演習で、深く根差した両国間のパートナーシップの象徴です。第37回目となったバリカタン22演習は、米比安全保障協力関係75周年と重なる中で実施されました。





(Below) A U.S. Army M901 Launching Station assigned to 1-1 ADA drives ashore from LCAC 80 as Philippine and U.S. forces conduct amphibious insertions during Balikatan 22 at Aparri, Philippines, Mar. 28, 2022.

令和4年3月28日、米比共同演習バリカタン22期間中の比アパリにおいて、米比両国軍が揚陸作戦を演習している中、米陸軍第1防空砲兵連隊第1大隊所属のM901発射機が、エアクッション揚陸艇80号から上陸。



(Below; right) As a successful proof of concept, the 38th ADA Brigade conducted a resupply of PAC-3 MSE canisters utilized in the MIM-104 Patriot surface-to-air missile system via CH-47 piloted by the 3-25 Aviation Regiment during Balikatan 22 at Fort Magsaysay, Philippines, Apr. 3, 2022.

令和4年4月3日、比フォート・マグセイセイにおいて、実施されていた米比共同演習バリカタン22の一環として、米陸軍第38防空砲兵旅団は、米陸軍第25航空連隊第3大隊所属CH-47チヌークを用いMIM-104ペトリオット防空システムで使用されるPAC-3 MSEのキャニスタの補給を行う概念を成功裏に実証した。





# SHINING STAR 21/22

FORT BLISS, TX

31<sup>st</sup>, 69<sup>th</sup> ADA BDE

JASDF 1<sup>st</sup>, 3<sup>rd</sup> & 5<sup>th</sup> ADMG



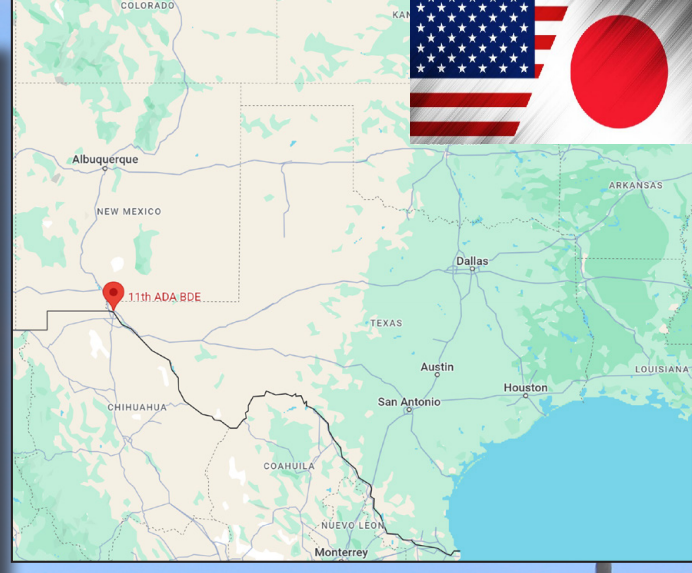
McGREGOR RANGE, Texas - Charlie Battery, 1-1 ADA Battalion, and 31st Air Defense Artillery Brigade Soldiers conducted a bilateral coordinated Patriot Missile live-fire Exercise Shining Star 21 with Japan Air Self-Defense Force 3rd and 5th Air Defense Missile Groups on Nov. 6, 2021.

Prior to deploying to Fort Bliss personnel from 1-1 ADA coordinated and trained with their JASDF counterparts from the 5th Air Defense Missile Group at Naha Air Base. Shining Star 21 was a Patriot live fire hosted by the 11th Air Defense Artillery Brigade in conjunction with the Japan Air Self-Defense Force (JASDF) and the Dutch Air Defense Forces at McGregor Range Training Complex, Fort Bliss, Texas. The goal of the live-fire was to improve interoperability between the allies and validate the training soldiers had received on the Patriot missile system.

米テキサス州マクレガー射場 - 米陸軍第38防空砲兵旅団隷下の第1防空砲兵連隊第1大隊C中隊(日本・沖縄)と、第31防空砲兵旅団が令和3年11月6日、日米ペトリオット連携実射演習シャイニング・スター21を航空自衛隊第3及び第5高射群と実施しました。

米フォート・ブリスに展開前、米陸軍第1防空砲兵連隊第1大隊は航空自衛隊那覇基地において、パートナーである第5高射群と訓練を実施しました。シャイニング・スター21においては、米陸軍第11防空砲兵旅団の支援を受け、航空自衛隊と蘭空軍が米テキサス州フォート・ブリスのマクレガー実射訓練施設においてペトリオット実射を行いました。実射訓練の目的は、同盟国部隊間の相互運用性を一層高め、ペトリオット防空システムに関し兵士らが受けた訓練を検証することです。







# IRON ISLAND

## GUAM

### FIRST IRON DOME DEPLOYMENT TO GUAM

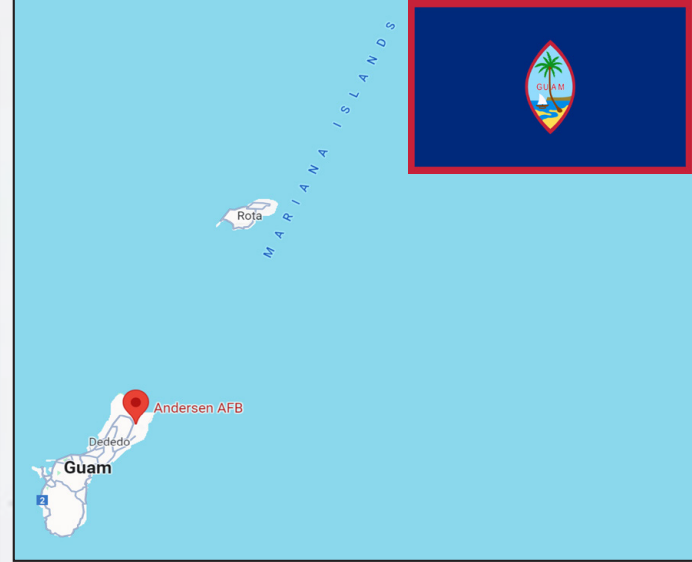


ANDERSEN AIR FORCE BASE, Guam - Operation Iron Island, an exercise focused on deploying the Iron Dome Missile-Defense System by Soldiers of the 11th ADA Brigade from Fort Bliss, Texas, was held Nov. 16, 2021. For a month, Soldiers from 38th and 11th ADA Brigades cooperated in a simulated air defense mission to test the new system's deployment, capability, reliability and interoperability at a shared location with 38th's E-3 THAAD Battery. The deployment of the Iron Dome battery to Guam allowed the U.S. Army to gather valuable information on how the system can be employed to enhance the Army's air defense abilities. Iron Dome is a Counter Rocket, Artillery and Mortar (C-RAM) system that is also capable of engaging cruise missiles and unmanned aerial systems (UAS). Iron Dome is manufactured by the Israeli defense company Rafael in partnership with the American Company Raytheon.

グアム・アンダーセン空軍基地 - 令和3年11月16日 アイアン・アイランド作戦

当該演習は、米テキサス州第11防空砲兵旅団の兵士らにより、アイアン・ドーム・ミサイル防衛システムを展開することを焦点に当てたものです。数か月間にわたり、第38防空砲兵旅団及び第11防空砲兵旅団の兵士らは協力し、第38防空砲兵旅団隷下の第3防空砲兵連隊E中隊（THAAD）展開地域において新システムの展開、能力、信頼性及び相互運用性を検証するため防空任務のシミュレーションを実施しました。アイアン・ドーム中隊のグアム展開により、米陸軍はその防空能力及び任務を強化するため、どのように当該システムを使用することができるかに関し、重要な情報を得ることができました。アイアン・ドームは、対ロケット砲・砲弾・迫撃砲（C-RAM）システムで且つ巡航ミサイル及び無人航空システム（UAS）対処能力を有している、イスラエル防衛企業ラファエル社が米防衛企業レイセオン社と協力し製造されているものです。





The U.S. Army purchased two Iron Dome batteries as an interim solution to fill the current cruise missile gap as the U.S. develops a more enduring capability to counter various air and missile defense threats. Soldiers with the 2nd Battalion, 43rd Air Defense Artillery Regiment at Fort Bliss, Texas deployed to Guam from October-November 2021 as part of Operation Iron Island. The deployment was used to gather data and sustainment operations, deployment considerations, and how to integrate Iron Dome with existing air defense systems, which included the E-3 ADA (THAAD) Battery stationed at Andersen Air Force Base, Guam.

米陸軍は、様々な防空及びミサイル防衛上の脅威に対抗するより恒久的な能力を開発するまでの暫定策として、2個中隊分のアイアン・ドームを調達しました。令和3年10月から11月の間、米テキサス州フォート・ブリスよりアイアン・アイランド作戦の一環として、第43防空砲兵連隊第2大隊の兵士らはグアムへ展開しました。このたびの展開は、データ収集、作戦継続、展開にかかわる検討事項、及びグアム・アンダーセン空軍基地に展開する第3防空砲兵連隊E中隊 (THAAD: 終末高高度防衛システム) を含む既存システムとアイアン・ドームをいかに統合するか検討するためのものです。





# TENACIOUS ARCHER 21

KAUAI

## FIRST PATRIOT LIVE-FIRE IN HAWAII

KAUAI, Hawaii - Soldiers with Delta Battery, 1-1 ADA Battalion deployed to the Pacific Missile Range Facility on the Hawaiian island of Kauai to participate in Exercise Tenacious Archer 21 on Sept. 1, 2021.

During this exercise Delta Battery Soldiers conducted training with 35th ADA Brigade Soldiers from South Korea, equipped with the Avenger Humvee mounted short-range Stinger missile.

The joint exercise also involved the U.S. Navy Destroyer USS Curtis Wilbur, which linked its Aegis radar targeting system with the U.S. Army air defense assets. The exercise concluded with a Patriot and Stinger live fire. The successful intercept of two drone targets was the first Patriot live fire ever conducted in Hawaii.

米ハワイ州・カウアイ島 - 令和3年9月1日、米陸軍第1防空砲兵連隊第1大隊D中隊の兵士らは、テネシアス・アーチャー演習参加のため米ハワイ州カウアイ島の太平洋ミサイルミサイル射場施設 (PMRF) に展開しました。

同演習中、D中隊の兵士らは、韓国から展開した米陸軍第35防空砲兵旅団の兵士らと共に、スティンガー携帯式防空システムを高機動車ハンヴィーに搭載したアヴェンジャー防空システムを用い、訓練しました。

同演習は統合演習として、米海軍イージス駆逐艦カーティス・ウィルバーも参加、搭載されているイージス・システムと米陸軍防空システムの連携も実演しました。同演習は、ペトリオットとスティンガーの実射で幕を閉じました。2機の無人標的機を成功裏に迎撃しましたが、これはハワイにおける初のペトリオット実射となりました。







Following the exercise, Brig. Gen. Mark Holler, 94th AAMDC Commanding General, said in a release, "Deploying our forces across the Indo-Pacific theater and then integrating them into a joint fires architecture with the Navy is vital to our mission of ensuring peace and prosperity in the Indo-Pacific."

同演習後、米陸軍第94陸軍防空ミサイル防衛コマンド司令官マーク・ホラー准将は声明を発表、そこで「インド太平洋地域一帯に我々の部隊を展開し、米海軍との統合火力アーキテクチャに統合し運用することは、インド太平洋地域の平和と繁栄を確実なものとする我々の任務に不可欠なことです」と述べました。





# TALISMAN SABRE 21

## QUEENSLAND

### FIRST PATRIOT DEPLOYMENT TO AUSTRALIA

### FIRST PATRIOT LIVE-FIRE IN SOUTHERN HEMISPHERE



SHOALWATER BAY, Australia - Soldiers from 1-1 ADA Battalion fired the first patriot missile in Australia - which was also the first live fire in the Southern Hemisphere - during Exercise Talisman Sabre 21 on July 16, 2021 at Shoalwater Bay Military Training Area in Queensland, Australia. This was the ninth iteration of Talisman Sabre, a large-scale, bilateral military exercise between Australia and the U.S., involving more than 17,000 participants from seven nations. The month-long multi-domain exercise consisted of a series of training events that reinforced the strong U.S./Australian alliance and demonstrated the U.S. Military's unwavering commitment to a free and open Indo-Pacific.

豪州・ショールウォーター湾 - 令和3年7月16日、米陸軍第1防空砲兵連隊第1大隊の兵士らは、豪州クイーンズランド州ショールウォーター湾軍演習場において、豪州で初且つ南半球で初となるペトリオット迎撃弾の実射を行いました。これは第9回目となる米豪共同演習タリスマン・セーバーの一環として実施されたもので、この際は米豪はじめ7か国から兵士ら17,000名以上が参加する中で実施されたものです。1か月間に及んだマルチドメイン演習を通じ、米豪同盟を更に強化し自由で開かれたインド太平洋に向けた米軍のゆるぎないコミットメントを示す様々な訓練が実施されました。







Soldiers from the brigade headquarters deployed the Air and Missile Defense Planning and Control System (AMDPCS) to serve as the command and control element during the exercise. The Patriot and AMDPCS deployment supported the U.S. Army Pacific's Indo-Pacific Pathways strategy to advance a free and open Indo-Pacific by strengthening relationships, building trust and interoperability among allies and partners in the region. To achieve these goals, Alpha Battery Soldiers conducted bilateral IAMD training with the 16th Regiment, Royal Australian Artillery. 16th Regiment is equipped with the Swedish-made Bofors RBS-70, a man-packable anti-aircraft system. Alpha Battery successfully engaged two drone targets with two separate live-fire iterations from the Patriot missile system.

更に、当旅団本部からの兵士らは、当該演習期間中の指揮統制のため、防空ミサイル防衛計画統制システム (AMDPCS) を展開しました。このペトリオット及びAMDPCSの展開は、関係を強化し、信頼を構築し、同盟・パートナー諸国との相互運用性を通じ自由で開かれたインド太平洋を更に促進することを目的とした、米太平洋陸軍のインド太平洋パスウェイ戦略を支援するためのものです。それらの目標を達成するため、米陸軍第1防空砲兵連隊第1大隊A中隊の兵士は、豪陸軍第16防空砲兵連隊と米豪共同統合防空ミサイル防衛 (IAMD) 訓練を実施しました。第16連隊はスウェーデンのボフォース社製RBS-70携帯型防空システムを備えております。A中隊は、2回の実射訓練において、2機の標的機を成功裏にペトリオット迎撃弾で迎撃しました。





# KEEN SWORD 21

ATSUGI/MISAWA/YOKOTA AB

## FIRST U.S. ADA PARTICIPATION IN KEEN SWORD



AOMORI, Japan - The 38th Air Defense Artillery Brigade deployed units to locations throughout Japan to validate its ability to expeditiously reallocate defensive resources and create a first-time regionally integrated, layered air defense network with joint and bilateral partners during Exercise Keen Sword 21 from Oct. 26 to Nov. 5, 2021. The exercise involved over 9,000 U.S. military and Japan Self-Defense Forces members in and around Japan, and was the first time air defense artillery fire control officers worked with these joint and combined partners in a tactical field environment, setting up a joint command post to coordinate and combine air defense capabilities between both allies.

"First, we wanted to create and exercise a joint and bilateral command post in order to coordinate how the U.S. and Japan can fight together. Secondly, we worked on defense designs to protect U.S. and Japan assets," said Capt. Daniel F. Emig, air defense officer with 38th ADA. "These aspects reinforced our commitment to defending Japan, spearheading the way for future U.S.-Japan air defense engagements to fight more effectively."

日本・青森県 - 米陸軍第38防空砲兵旅団は令和3年10月26日から11月5日、日米共同演習キーン・ソード21に参加するため日本各地に展開、防衛資産を遠征・再配置し、初めて地域的に統合・多層化された防空ネットワークを統合・2国間パートナーと共に創り上げるによりその能力を検証しました。同演習は日本及びその周辺において計9,000名以上の米軍人及び自衛隊員が参加、防空砲兵火力統制官(ADAFCO)が初めて統合・2国間パートナーと戦術・野戦環境下で協力し、統合指揮所を設置して日米防空能力を調整し組み合わせて運用しました。

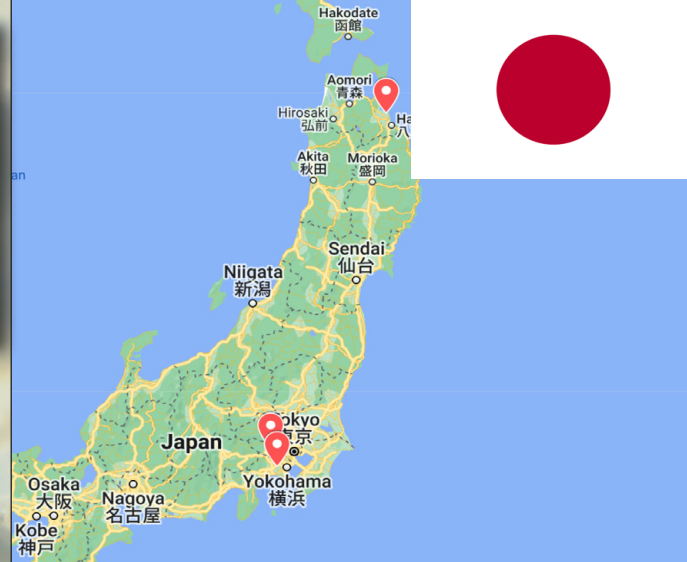
第38防空砲兵旅団の防空士官ダニエル・F・エミグ大尉は、「先ず、我々は日米が共にどのように戦闘するかの調整のため、統合・日米共同指揮所を設置、演習を実施しました。次に、日米の資産を防衛するための防衛計画を検討しました」と、そして「これらの観点は、より防空戦闘を効率的に行うための日米防空協力の将来の先鋒となるもので、日本の防衛に対する我々のコミットメントを強化するものです」述べました。





Soldiers with 1-1 ADA Battalion deployed vital Patriot equipment during KS21 to rehearse their ability to rapidly deploy from Okinawa to northern/central Japan, Oct. 24, 2021.

令和3年10月24日、米陸軍第1防空砲兵連隊第1大隊の兵士らは、不可欠なペトリオット装備を沖縄から日本北部・中部への迅速な展開を予行しました。



SHARIKI, Japan - Soldiers with 10th Missile Defense Battery and Japan Self-Defense Force members partnered to conduct medical evacuation drills during KS21. Participants shared knowledge of medical triage and casualty loading procedures Oct. 27, improving their collective ability to plan and operate in a field environment.

日本・青森県車力 - 米陸軍第10ミサイル防衛中隊と自衛隊は、日米共同演習キーン・ソード21の一環として医療後送訓練を実施しました。令和3年10月27日、双方の参加者はトリアージ及び負傷者を搭乗させる際の手順等の知識を共有し、野外において共に計画・運用する能力を向上させました。

Soldiers were exposed to training environments that challenged and developed individuals, crews and battery personnel to advance levels of proficiency in Patriot weapon systems with the successful deployment, validation valuations and redeployment of 1-1 ADA Soldiers and vital Patriot equipment from Okinawa to central and northern Honshu, Japan.

米陸軍第1防空砲兵連隊第1大隊の兵士らは課題の多い訓練環境にさらされる中、個人及びクルー、そして中隊の隊員のペトリオット防空システムに関する練度を、不可欠な兵士とペトリオット装備の沖縄県から本州中部及び北部に展開、検証・評価、再展開を通じ更に高めました。



Keen Sword provided the JSDF and U.S. military opportunities to train together across a variety of mission areas in realistic scenarios, enhancing readiness, interoperability, building credible deterrence, and ultimately redefining air defense throughout the region.

日米共同演習キーン・ソード演習は、自衛隊と米軍に対し様々な任務領域において現実的なシナリオ下で共に訓練する機会を提供し、即応性・総合運用性を高め、地域全域の防空を再定義することを目指しております。





# ORIENT SHIELD 21-2

## AMAMI OSHIMA ISLAND

### FIRST PATRIOT DEPLOYMENT TO AMAMI ISLAND



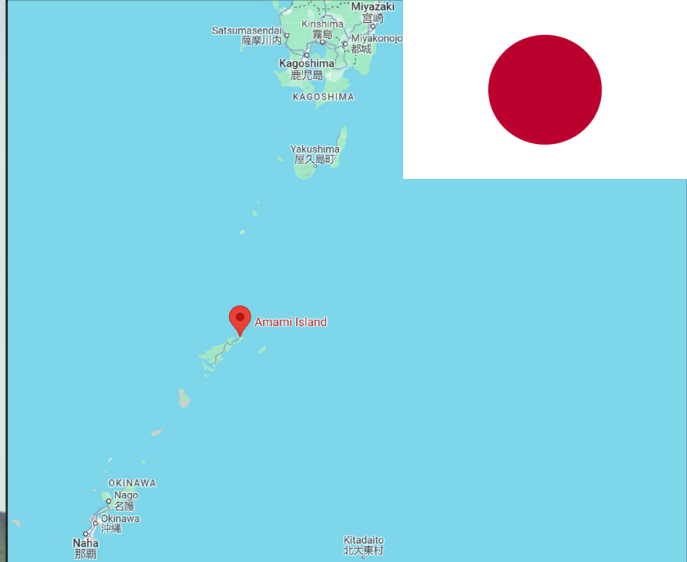
AMAMI OSHIMA ISLAND, Japan - Soldiers with 1-1 ADA Battalion completed training activities with Japan Ground Self-Defense Force 8th Anti-Aircraft Artillery Group in support of Exercise Orient Shield 21-2. The Minimum Engagement Package U.S. Patriot Advanced Capability (PAC-3) system and Japan Ground Self-Defense Force Type O3 Chu-SAM.

Bravo Battery, 1-1 ADA and JGSDF's 8th AAG conducted simulated scenario missile defense on Camp Amami as part of Orient Shield 21-2. Both Bravo Battery and 8th AAG conducted drills and other training, including movement, deployment, reload and system reconfiguring using both the U.S. Patriot Missile Reload System and the JGSDF's Chu-SAM Missile Reload System. Orient Shield is the largest U.S. Army and Japan Ground Self-Defense Force bilateral field training exercise, being executed in various locations throughout Japan to enhance interoperability and to test and refine multi-domain and cross-domain operations.

日本・奄美諸島 - 米陸軍第1防空砲兵連隊第1大隊の兵士らは、陸上自衛隊第8高射特科群との日米共同演習オリエント・シールド21-2を終えました。米陸軍ペトリオット(PAC-3)の最小交戦パッケージと陸上自衛隊03式中距離地对空誘導弾システム(中SAM)は、南西諸島における統合防空ミサイル防衛(IAMD)を共に、南西諸島において接近阻止・空域拒否シナリオをシミュレーション下で訓練しました。

米陸軍第1防空砲兵連隊第1大隊B中隊及び陸上自衛隊第8高射特科群は、日米共同演習オリエント・シールド21-2の一環として、陸上自衛隊奄美駐屯地においてミサイル防衛シナリオをシミュレーション上で訓練しました。B中隊及び第8高射特科群の双方は、通常の訓練の他に米ペトリオット及び陸上自衛隊中SAMそれぞれの再装填システム等を用い、移動、展開、再装填及びシステム再構成等を訓練しました。日米共同演習オリエント・シールドは、米陸軍と陸上自衛隊間で実施されている日米共同実動演習で最大のもので、日本各地にて相互運用性を向上させマルチドメイン及び領域横断作戦能力を実証しより洗練することを目的に実施されているものです。





The Fire Control Platoon (FCP) conducted bilateral operations through a joint command post. Information was fed to both Patriot Engagement Controls Station and Chu-SAM Fire Control Platoon in the bilateral FCP, where both unit command teams exercised the capabilities to deconflict the shared airspace between each unit.

火力統制小隊は日米共同指揮所を通じ共同で運用しました。情報はペトリオット射撃管制装置 (ECS) 及び中SAM対空戦闘指揮装置から日米共同指揮所に転送され、共有する空域をそれぞれの指揮官らが調整する訓練を実施しました。





# COMMUNITY RELATIONS



(Above) Aomori, Japan - Soldiers from the 10th Missile Defense Battery at Shariki Communication Site were among the first to respond when the local community suffered from heavy rain and flooding 6-7 Aug. 2022. Over the weekend, over a dozen Soldiers volunteered their off-time to restore flooded homes and clear streets throughout the community.

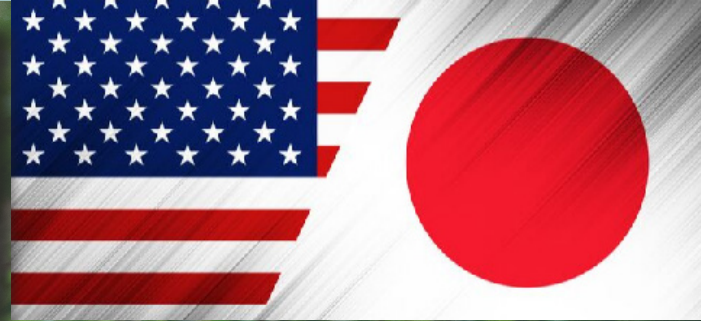
(Below) Kyotango City, Japan - Soldiers from the 14th Missile Defense Battery partnered with 35th AC&W SQ, JASDF and Kinki-Chubu Defense Bureau to clean the local beach on March 21, 2022.

(上) 日本・青森県外ヶ浜町 - 令和4年8月6-7日の集中豪雨と洪水に見舞われた地元コミュニティに最初に駆け付けた中に、米陸軍車力通信所の第10ミサイル防衛中隊の兵士らがいました。週末にかけて10数名の兵士らが自主的にボランティア活動に参加、コミュニティ帯において浸水した家屋や道路の清掃に当たりました。

(下) 日本・京丹後市丹後町 - 令和4年3月21日、米陸軍第14ミサイル防衛中隊の兵士らは航空自衛隊第35警戒隊及び近畿中部防衛局等と共に、地元の海岸清掃に当たりました。







(Above) Aomori, Japan - Soldiers of the 10th Missile Defense Battery participate in a rice planting event with staff from Tohoku Defense Bureau and kids and teachers of Shariki Elementary School, June 6, 2023.

(Right) Zama, Japan - Soldiers of HHB participate in a cultural exchange with the eighth grade students of Zama Nichi Junior High School, a school near Camp Zama, giving the students a chance to practice their English skills on Mar. 10, 2023.

(Below) Sagamihara, Japan - Soldiers of HHB volunteer at the Sagamihara Minami Children's Home on Dec. 6, 2023 to throw a small party for those staying at the home, sharing refreshments and gifts with the children and doing arts and crafts projects with them.

(上) 日本・青森県車力 - 米陸軍第10ミサイル防衛中隊の兵士らは、東北防衛局及び車力小学校の児童・教員の皆様と共に、田植えに参加しました。

(右) 令和5年3月10日、米陸軍第38防空砲兵旅団本部及び本部中隊の兵士らは、米陸軍キャンプ座間近隣の座間西中学校の中学2年生の生徒の皆様との文化交流に参加、英会話を練習する機会を提供しました。

(下) 令和5年12月6日、米陸軍第38防空砲兵旅団本部及び本部中隊の兵士らは、相模原南児童ホームを訪問、ささやかなパーティを開催し軽食とプレゼントを贈り、子供達と工作等を楽しみました。





While 2023 was a busy year full of exciting exercises with our allies, 2024 promises to bring new challenges and lessons!

We thank all of our partners and allies who have helped us on this journey so far - we truly gain power through partnerships! We hope you will continue to strive forward with us - as we aim to be the best Pacific Guardians we can be!

By Valor and Power!

当旅団にとり、令和5年はそれぞれ同盟相手との素晴らしい演習に明け暮れた年となりました。令和6年には更なる課題と教訓があることでしょう！

我々がここまでの道のりを経るのに多大な御支援をいただいた全てのパートナー・同盟相手の皆様に感謝申し上げます。パートナーシップにより我々はおおいに奮い立たされました。我々は最良の「太平洋の守護者」となるべく、引き続き皆様方と共に取り組んでまいりたく存じます。

「武勇と猛威で！」

